



## Inventos rompen barreras lingüísticas

**(10:16 a.m.) Barcelona, (EFE).** -Científicos europeos, estadounidenses y chinos presentaron hoy viernes en el **Fórum Universal** de las Culturas de la ciudad española de Barcelona diversos proyectos tecnológicos para romper las barreras lingüísticas y culturales, y hacer posible la comunicación entre los pueblos.

En una jornada organizada por los propios investigadores en el Fórum sobre Tecnologías Innovadoras en el Ambito del Lenguaje y la Cultura, exhibieron algunas herramientas que en un futuro, no muy lejano, facilitarán la comunicación entre las personas.

Miniordenadores capaces de cambiar signos del chino al inglés o de traducir simultáneamente una conversación entre el médico y el paciente, portátiles para comunicarse con el personal de un hotel de un país extranjero o mesas capaces de desglosar un seminario de varios días son algunos de los avances presentados.

"Aún no son productos perfectos, sino prototipos, pero demuestran de lo que podemos esperar del futuro", dijo el profesor de la universidad de Karlsruhe (Alemania) Alex Waibel.

Estas novedades han compartido espacio con otras de aplicación más dudosa. Por ejemplo, la '**Mesa Aumentada**'. Este es un proyecto de la FAME -Agente de Facilitación del Intercambio Cultural, en sus siglas en inglés-, presentado como sistema para obtener datos.

Su manejo es muy sencillo. Consiste en un tablero sobre el que se proyecta una imagen, la de un círculo dividido en sectores de información. Unos 'botones' de cartulina en colores vivos sirven de 'ratón' sobre la mesa. Los datos que se solicitan se proyectan a su vez como fichas sobre la pared.

Aunque el usuario puede solicitar la información también de palabra, este sistema es bastante más aparatoso que los anteriores y, aunque se pregunte en español, de momento contesta sólo en inglés.

<http://www.elmundo.es/elmundo/2004/07/16/enespecial2/1089988032.html>